

## Complete List of Publications (September 2024)

### *Edited Volumes*

Forthcoming (with Geoffrey Haig, Mohammad Rasekh-Mahand, Donald Stilo and Nils Schiborr) *Post-predicate elements in the Western Asian Transition Zone: A corpus-based approach to areal typology*. Berlin: Language Science Press.

### *Book Chapters*

Forthcoming (with Mark Janse). “Word order and post-predicate elements in Romeyka”. In *Post-predicate elements in the Western Asian Transition Zone: A corpus-based approach to areal typology*, ed. Haig, Geoffrey, Rasekh-Mahand, Mohammad, Stilo, Donald, Schreiber, Laurentia and Schiborr, Nils N. Berlin: Language Science Press.

Forthcoming (with Geoffrey Haig, Mohammad Rasekh-Mahand, Don Stilo and Nils Schiborr). “Post-predicate elements in the Western Asian Transition Zone: Data, theory, and methods”. In *Post-predicate elements in the Western Asian Transition Zone: A corpus-based approach to areal typology*, ed. Haig, Geoffrey, Rasekh-Mahand, Mohammad, Stilo, Donald, Schreiber, Laurentia and Schiborr, Nils N. Berlin: Language Science Press.

Submitted “Muslim Pontic Greek in Turkey: Language shift and bilingual language use”. In *Sociocultural aspects of Greek-Turkish language contacts*, ed. Sampanis, Konstantinos, Kappler, Matthias and Karantzola, Eleni. Wiesbaden: Harrassowitz.

2019 “Romeyka”. In *The languages and linguistics of Western Asia: An areal perspective*, ed. Haig, Geoffrey and Khan, Geoffrey, pp. 892-933. Berlin/New York: De Gruyter Mouton.

2019 (with Geoffrey Haig and Geoffrey Khan) “Appendix: Basic lexical items in selected languages of Western Asia”. In *The languages and linguistics of Western Asia: An areal perspective*, ed. Haig, Geoffrey and Khan, Geoffrey, pp. 935-951. Berlin/New York: De Gruyter Mouton.

### *Peer-reviewed Journal Articles*

2021 (with Geoffrey Haig, Mortaza Taheri-Ardali and Erik Anonby) “Contact-induced change in the morphosyntax of Turkic in Boldaji, Chahar Mahal va Bakhtiari Province, Iran”. *Turkic Languages* 25. 210-242. DOI: 10.13173/TL.25.2.210.

2021 (with Mortaza Taheri-Ardali, Erik Anonby, Amos Hayes, et al.) “*Atlas-e barkhatt-e zabānhā-ye Iran: Tarrāhi, raveshshenāsi va natāyej-e avvaliyyeh*” [The online *Atlas of the Languages of Iran: Design, methodology and initial results*]. *Language related research* 12(2). 231-291. DOI: <https://doi.org/10.29252/LRR.12.2.8>.

2020 (with Erik Anonby, Mortaza Taheri-Ardali, Christiane Bulut, et al.) “Turkic languages in the *Atlas of the Languages of Iran (ALI)*”. *Turkic Languages* 24(2). 290-308.

- 2020 (with Erik Anonby, Mortaza Taheri-Ardali) “Balanced bilingualism: Patterns of contact influence in L1 and L2 Turkic and Bakhtiari Speech in Juneqan, Iran”. *Iranian Studies* 53(3-4). 589-622. DOI: 10.1080/00210862.2020.1755957.
- 2017 (with Ioanna Sitaridou) “Assessing the sociolinguistic vitality of Istanbulite Romeyka: An attitudinal study”. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 39(1). 1-16. DOI: 10.1080/01434632.2017.1301944.

### Other Publications

- In preparation The Romeyka corpus – a fully annotated corpus of naturalistic spoken language data.
- 2024 (co-authored with Ruth Bartholomä) “How does the individual researcher influence data collection? Report on a methodological experiment investigating the Linguistic Landscape of Istanbul”. *Orient-Institut Istanbul Blog*. <https://oiist.org/en/ll-data-collection/>.
- 2024 *A (Contact-)Grammar of Romeyka*. University of Bamberg/University of Ghent published dissertation. DOI: 10.20378/irb-95115.
- 2021 “Pontic Greek (Romeyka)”. In *WOWA – Word Order in Western Asia. A spoken-language-based corpus for investigating areal effects in word order variation*, ed. Haig, Geoffrey, Stilo, Donald, Doğan, Mahîr C. & Schiborr, Nils N. (eds.), Bamberg: University of Bamberg. <https://multicast.aspra.uni-bamberg.de/resources/wowa/> (accessed 01 Dec 2023).
- 2021 “Oghuz (Qashqai)”. In *WOWA – Word Order in Western Asia. A spoken-language-based corpus for investigating areal effects in word order variation*, ed. Haig, Geoffrey, Stilo, Donald, Doğan, Mahîr C. & Schiborr, Nils N. (eds.), Bamberg: University of Bamberg. <https://multicast.aspra.uni-bamberg.de/resources/wowa/> (accessed 01 Dec 2023).
- 2016 “Assessing sociolinguistic vitality: An attitudinal study of Rumca (Romeyka)”. In *Arbeitspapiere „Sprache, Variation und Migration“: Studentische Arbeiten*, Papier Nr. 4, ed. Wiese, Heike, Marten, Heiko F. and Bunk, Oliver. University of Potsdam.

### Peer-reviewed Conference Papers

- 2024 ‘Documenting minority languages in politically sensitive contexts: ethical considerations based on the case of Romeyka in Turkey’, *Language Documentation & Archiving Conference*, BBAW, Berlin, 4–6/09/2024.
- 2023 ‘Contact-induced blended subordination in Romeyka’ (with Cem Keskin, Kalliopi Katsika, Metin Bagriacik), 3<sup>rd</sup> International Conference on *Language contact in the Balkans and Asia Minor*, Thessaloniki, 4–6/11/2023.
- 2023 ‘Visualising the invisible: The Linguistic Landscape of Kumkapi neighbourhood in Istanbul’, Workshop on the *Linguistic Landscape of Istanbul: Possibilities and Prospects*, Orient Institute Istanbul/University of Potsdam, Istanbul, 01–02/11/2023.
- 2022 ‘Contact-induced morpho-syntactical change in Romeyka’, 1<sup>st</sup> *International Conference of the European Research Network on Linguistics and Languages of the*

*Anatolia-Caucasus-Iran-Mesopotamia area (LACIM)*, INALCO, Paris, 16–18/11/2022.

- 2019 ‘Nominal inflection in Romeyka in the light of contact-induced change and language decline: Data from a heritage community in Germany’, Workshop *Minority Languages in the Mediterranean – Grammatical Aspects of Language Contact and Language Decline*, University of Göttingen, 14–15/06/2019.
- 2018 ‘Balanced bilingualism: Patterns of contact influence in L1 and L2 Turkic and Bakhtiari speech in Juneqan, Iran’ (with Mortaza Taheri-Ardali, Erik Anonby), Conference *Language Islands and Language Contact in Iran*, Leibniz-Zentrum Allgemeine Sprachwissenschaft (ZAS), Berlin, 19–20/10/2018.
- 2018 ‘Explaining morpho-syntactical change: Contact-induced change in Romeyka’, Research School *Language contact within systems and speakers*, University of Potsdam, 21–23/02/2018.
- 2018 ‘Language contact in four varieties of Qashqay Turkic in south-west Iran’ (with Mortaza Taheri-Ardali, Geoffrey Haig, Erik Anonby), *Third European Convention on Turkic, Ottoman and Turkish Studies*, University of Bamberg, 19–21/09/2018.
- 2017 ‘Language contact as a source of morphosyntactic variation in three varieties of Qashqay Turkic in south-west Iran’ (with Mortaza Taheri-Ardali, Geoffrey Haig, Erik Anonby), 24<sup>th</sup> *LIPP-Symposium Language in contact: yesterday – today – tomorrow*, LMU Munich, 21–23/06/2017.
- 2017 ‘Visualising the invisible: Linguistic Landscapes of Kumkapi’, 33. *Deutscher Orientalistentag*, University of Jena, 18–22/09/2017.
- 2017 ‘Contact-induced change in Irano-Turkic morphosyntax’ (with Mortaza Taheri-Ardali, Geoffrey Haig, Erik Anonby) Conference *Language Contact and Language Change in Western Asia*, University of Frankfurt, 10–12/03/2017.
- 2016 ‘Assessing the sociolinguistic vitality of Romeyka: an attitudinal study’, *Third Workshop on Romeyka and the languages of the eastern Black Sea*, Queens’ College, University of Cambridge, 26–27/05/2016.
- 2016 ‘The impact of sociopolitical factors on language vitality: An attitudinal study of Romeyka’, Conference *The Impact of Socio-Political Transformations on Language and Identity*, Tbilisi State University, 18–20/02/2016.
- 2014 ‘Language, politics, and identity: A view from Muslim Pontic Greek in Turkey’, International Workshop *Visible and invisible borders*, Europa Universität Viadrina, 01–03/09/2014.